



## 第十一届联合国地名标准化会议

2017年8月8日至17日，纽约

议程项目 20

通过会议报告

### 报告草稿

报告员：Peder **Gammeltoft** 先生(丹麦)

### 会议的工作安排

#### A. 职权范围

1. 根据经济及社会理事会第 2016/259 号决定，第十一届联合国地名标准化会议于 2017 年 8 月 8 日至 17 日在联合国总部举行。

#### B. 会议开幕

2. 秘书处经济和社会事务部统计司司长致开幕词。

#### C. 出席情况

3. \_\_\_\_名与会者出席了会议。与会者名单可查阅 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/uncsgn.htm>。

#### D. 选举主席

4. 在 2017 年 8 月 8 日第 1 次全体会议上，会议以鼓掌方式选举 Ferjan Ormeling 先生(荷兰)为会议主席，他致欢迎辞。

5. 在同次会议上，秘书处经济和社会事务部统计司司长发了言。



## E. 组织事项

### 1. 通过议事规则

7. 在 2017 年 8 月 8 日第 1 次全体会议上，会议通过了暂行议事规则。<sup>1</sup>

### 2. 通过议程

8. 在 2017 年 8 月 8 日第 1 次全体会议上，会议通过了临时议程(E/CONF.105/1)。通过议程如下：

1. 会议开幕。
2. 选举会议主席。
3. 组织事项：
  - (a) 通过议事规则；
  - (b) 通过议程；
  - (c) 选举主席以外的其他主席团成员；
  - (d) 工作安排；
  - (e) 出席会议代表的全权证书。
4. 思考过去、现在和未来：联合国地名标准化会议五十周年。
5. 各国政府关于本国自第十届会议以来地名标准化方面情况和所取得进展的报告(仅用于分发)。
6. 关于第十届会议以来联合国地名专家组、其各分部、工作组和任务小组工作的报告。
7. 国家和国际会议、大型会议、专题讨论会、宣传活动和出版物。
8. 为执行联合国地名标准化决议包括落实经济和社会效益而已经采取和拟议采取的措施。
9. 国内标准化：
  - (a) 地名的实地收集；
  - (b) 地名的办公室处理；
  - (c) 多语种地区地名的处理；
  - (d) 国家地名当局的行政结构、立法、政策和程序；
  - (e) 地图编辑和其他编辑地名导则。

---

<sup>1</sup> 载于 E/CONF.105/2 号文件的议事规则可查阅 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/uncsgn.htm>。

10. 地名文化、遗产与认同(包括土著地名、少数族裔地名和区域语系地名)。
11. 外来语地名。
12. 地名数据文档和地名录:
  - (a) 内容要求和标准;
  - (b) 数据管理和互用适用性;
  - (c) 数据服务、应用程序和产品(如地名录和网络服务)。
13. 地名标准化方面的术语。
14. 书写系统和读音:
  - (a) 罗马化;
  - (b) 转换成非罗马书写系统;
  - (c) 无文字语言地名的书写;
  - (d) 读音。
15. 国名。
16. 地名学教育。
17. 超出单一主权范围的地物与国际合作:
  - (a) 两个或两个以上国家的共同地物;
  - (b) 双边/多边协定。
18. 第十二届会议的安排。
19. 通过会议决议。
20. 通过会议报告。
21. 会议闭幕。

### 3. 选举主席以外的其他主席团成员

9. 在 2017 年 8 月 8 日第一次全体会议上, 会议选举了以下主席团成员。

副主席:

Brahim Atoui 先生(阿尔及利亚)

Andreas Hadjiraftis 先生(塞浦路斯)

报告员:

Peder Gammeltoft 先生(丹麦), 由 Wendy Shaw 女士(新西兰)协助

总编辑:

Trent Palmer 先生(美利坚合众国), 由 Eman Oriebly 女士(埃及)协助。

#### 4. 工作安排

10. 在 2017 年 8 月 8 日第 1 次全体会议上, 会议核可了拟议工作安排(E/CONF.105/INF/2/Rev.2, 仅有英文本), 并成立了四个技术委员会。会议还选出了主席团成员并将议程项目分配给各技术委员会如下:

**第一技术委员会: 国内标准化(议程项目 9 和分项(a)-(e))和地名文化、遗产与认同(包括土著地名、少数族裔地名和区域语系地名)(议程项目 10)**

主席:

Annette Torensjö 女士(瑞典)

副主席:

崔正日先生(大韩民国)

报告员:

Leila Mattfolk 女士(瑞典), 由 Gerhardt Rampl 先生(奥地利)协助

**第二技术委员会: 地名数据文档和地名录(议程项目 12 和分项目(a)-(c))**

主席:

Pier-Giorgio Zaccheddu 先生(德国)

副主席:

Rizka Windiastuti 女士(印度尼西亚)

报告员:

Allison Dollimore 女士(联合王国)

**第三技术委员会: 外来语地名(议程项目 11); 书写系统和读音(议程项目 14 和分项(a)-(d)); 国名(议程项目 15)**

主席:

Peter Jordan 先生(奥地利)

副主席:

Kohei Watanabe 先生(日本)

报告员:

Catherine Cheetham 女士(联合王国)

第四技术委员会：地名标准化方面的术语(议程项目 13)；地名学教育(议程项目 16)；超出单一主权范围的地物与国际合作(议程项目 17 和分项(a)和(b))

主席：

Leo Dillon 先生(美国)

副主席：

Naima Friha 女士(突尼斯)

报告员：

Susan Birtles 女士(澳大利亚)

11. 议程项目 1 至 8 和 18 至 21 由全体会议审议。

#### 5. 与会代表的全权证书

12. 在 2017 年 8 月 8 日第 1 次全体会议上，会议同意按照议事规则第 3 条，全权证书委员会由主席、两名副主席和报告员组成，由联合国统计司的代表提供支助。会议还决定，全权证书委员会审查代表的全权证书并不拖延地向全体会议提出报告。

13. 2017 年 8 月\_\_\_\_日第\_\_\_\_次全体会议上，全权证书委员会报告说，代表的全权证书均符合规定。

#### F. 文件

14. 会议文件清单登载在第十一届会议网站上。<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> 可查阅 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/uncsgn.htm>。